

Gebruiksaanwijzing: Deze producten worden ontwikkeld, om de belasting door geluidsoverlast te verminderen. Modelle / Model: Osmodelle 4962000, 4963000, 4964000, 4965000 sind Gehör- und Gehörstöpsel. 4962000 sind Gehörstöpsel mit verbindender Schnur. 4963000 sind Gehörstöpsel mit verstellbarem Kopfbügel aus Polycarbonat. NOTIFIED BODY 2754 für CE module B + C2: ALIENOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein 2A du Sanitál / 86100 Chateaufort / France Nennmaßschmesser: 4964000/4965000 = 5 – 11 mm 4962000 = 8 – 10 mm 4963000 = S/M/L Empfehlungen: Benutzer sollte sicherstellen, dass: • die Gehörstöpsel in Übereinstimmung mit den Hinweisen des Herstellers montiert, eingestellt und gewartet werden • die Gehörstöpsel in Lärmereichen ohne Unterbrechung getragen werden • die Gehörstöpsel, wenn sie als wiederverwendbar gekennzeichnet sind (R), regelmäßig auf die Notwendigkeit der Wartung untersucht werden Wenn diese Empfehlungen nicht befolgt werden, ist die Schutzwirkung der Gehörstöpsel ernsthaft beeinträchtigt wird. Warnung: Gehörstöpsel mit einer verbindenden Schnur (4962000) sollen nicht getragen werden, wenn die Gefahr besteht, dass die Verbindungsschnur während des Tragens verfangt oder mitgerissen wird. Warnung: Bei den Bügelstöpseln (4963000) können durch einen mechanischen Stoß gegen den Kopfbügel schädliche Lärmpegel hervorgerufen werden. Warnung: Gehörstöpsel nach EN 352-2 haben die Größen S (small), M (medium) und L (large). Gehörstöpsel der Größe M passen der Mehrheit der Gehörstöpsel-Träger. Gehörstöpsel der Größen S und L passen Trägern, bei denen die Größe M nicht passt. Einsetzen / Anpassen / Einstellen: • Gehörstöpsel werden im Gehörgang getragen. • Den Schaumstoffstempel 4964000/4965000 mehrfach kräftig zusammendrücken. Den komprimierten Stempel rasch aber vorsichtig in den Gehörgang einführen, unterstützend kann mit der anderen Hand über den Kopf gegriffen und die Ohrmuschel nach oben gezogen werden. Nach dem Einsetzen dehnen sich die Stöpsel aus und verschließen den Gehörgang. • Die wiederverwendbaren Gehörstöpsel (4962000 R / 4963000 R) sind vorsichtig in den Gehörgang einzuführen, jedoch unbedingt den Stil aus dem Gehörgang herauszuschauen lassen. Reinigung: Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen leiden. Verwenden Sie zur Reinigung bitte keine Chemikalien. Die Gehörstöpsel sollten mit warmem Seifenwasser gereinigt werden. Vermeiden Sie aggressive Substanzen. Verwenden Sie keine Lösungsdämpfer. Empfohlene Halbwertsdauer: 3 Jahre. • Ersatzteile oder Zubehör vom Hersteller erhältlich. • Einmalgehörstöpsel (4964000 NR / 4965000 NR) sollen nach dem Gebrauch entsorgt werden, aufgrund ihrer porösen Oberfläche können sie auch nicht gereinigt werden. Warnung: Und nach dem Gebrauch sind die Gehörstöpsel in einem sauberen Behälter aufzubewahren. Bitte teilen Sie Fragen zur Anwendung des Produktes haben, wenden Sie sich an uns. Unterstützungserklärung: Unterstützungserklärung gemäß der PSA-Verordnung (EU) 2016/425 und der Verordnung über die allgemeine Produktkennzeichnung (EU) 2023/988 des Europäischen Parlaments und des Rates ist für dieses Produkt auf der folgenden Website verfügbar: https://www.wolcraft.com/en/customer-service/certifications wolcraft GmbH, Wolffstraße 1, 56746 Kempenich, Germany, ☎: +49 26 55 - 51 0	Regulation (EN 352-2:2020) REGULACIÓN (UE) 2016/425 Instructions for use: Ear defenders are personal protective equipment that reduces the impact of sound on hearing. Product / Item: Les modèles 4962000, 4963000, 4964000, 4965000 are ear plugs. Item 4962000 is a banded pair of ear plugs with an expanded band. 4963000 are ear plugs with headband made from Polycarbonat. NOTIFIED BODY 2754 for CE modules B + C2: ALIENOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein 2A du Sanitál / 86100 Chateaufort / France. Nominal diameter: 4964000/4965000 = 5 – 11 mm 4962000 = 8 – 10 mm 4963000 = S/M/L Recommendations: The user must make sure that: • the plugs are assembled, adjusted and maintained according to the manufacturer's directions • the plugs are permanently used in any noise environment • the plugs labeled as reusable (R) are constantly checked if maintenance should be performed on them Attention: If not following those recommendations the protection rate of the plugs may be seriously affected. WARNING: Corded plugs (4962000) should not be worn when the cord could be ripped off while in use. These ear plugs should not be used where there is a risk that the connecting cord could be caught up during use. WARNING: Hearing protectors with headband (4963000) can emit high noise levels by an impact on the headband. Harmful noise levels may be induced if the headband is struck. Attention: These ear plugs are of "small size range" and "medium size range" and "large size range". Ear plugs complying with EN 352-2 are of "small size range" and "medium size range" and "large size range". "Medium size range" ear plugs will fit majority of wearers. "Small size range" ear plugs or "large size range" ear plugs are designed to fit wearers for whom "medium size range" ear plugs are not suitable. Fitting: • ear plugs are to be used in the ear canal • Compress plug only (disposable plugs 4964000/4965000). Pulling gently push the compressed plug into the ear canal supporting the insertion by pulling the external ear upwards with the other hand (reaching over the head). After insertion the plug will extract by shutting the inner ear off against noise. • Reusable plugs (4962000, 4963000) should be carefully inserted into the ear canal, leaving the handle come off the ear canal. Don't push them too far into the ear canal. Ear injury could occur. Cleaning: Ear plugs can be damaged by cleaning them with aggressive solvents. Don't use chemicals for cleaning. Please use warm soap water and let the plugs thoroughly dry before the next use. Don't use abrasive cleaning materials to avoid any damage of the plugs or allergic reactions from the user. Maintenance: Ear plugs (4962000 R / 4963000 R) are subject to wear by being used frequently. They should be regularly inspected for cracks or missing parts. Recommend shelf life: 3 years. No spare parts or accessories available by the manufacturer. Disposable plugs (4964000 NR / 4965000 NR) should be trashed environmental correctly. Because of the open structure of their surface disposable plugs cannot be cleaned properly. Storage: Plugs should be stored in a clean box, preferably in the box they were sold in. Contact us if you have any questions on how to use the product. EU Declaration of conformity: An EU Declaration of Conformity in accordance with the PPE Regulation (EU) 2016/425 and the general product safety regulation (EU) 2023/988 of the European Parliament and of the Council is available for this product on the following website: https://www.wolcraft.com/en/customer-service/certifications wolcraft GmbH, Wolffstraße 1, 56746 Kempenich, Germany, ☎: +49 26 55 - 51 0	Bouchons de protection auditive (EN 352-2:2020) RÈGLEMENT (UE) 2016/425 Instructions d'utilisation: Ces produits sont conçus pour réduire l'exposition aux niveaux sonores dangereux et aux bruits forts. Produit / Modèle: Les modèles 4962000, 4963000, 4964000, 4965000 sont des bouchons de protection auditive indépendants. Les modèles 4962000 sont des bouchons de protection auditive reliés par cordon. 4963000 sont des bouchons de protection auditive avec serrer-tête en polycarbonate. NOTIFIED BODY 2754 pour CE modules B + C2: ALIENOR CERTIFICATION / 21, rue Albert Einstein 2A du Sanitál / 86100 Chateaufort / France Ø: 4964000/4965000 = 5 – 11 mm 4962000 = 8 – 10 mm 4963000 = S/M/L Recommandations: L'utilisateur devra s'assurer que: • les bouchons de protection auditive sont utilisés, positionnés et entretenus en conformité selon les consignes du fabricant. • Les bouchons de protection auditive sont portés sans interruption dans les zones de nuisances sonores • Si les bouchons de protection auditive sont marqués comme réutilisables (R), leur état de fonctionnement devra régulièrement être contrôlé. En ce qui concerne les bouchons à arc (4962000), un choc mécanique contre l'arc peut entraîner un niveau de bruit dangereux. Attention: si ces recommandations ne sont pas respectées, l'effet protecteur des bouchons de protection auditive sera sérieusement compromis. Avertissement: en présence de bouchons de protection auditive présentant un cordon de liaison (modèle 4962000), il ne faut pas les porter lorsqu'il y a une risque que, pendant le port, la cordelette se prenne dans un obstacle ou soit happée par celui-ci. Avertissement: un choc mécanique sur le serrer-tête des bouchons de protection auditive (4963000) peut provoquer des niveaux sonores nuisibles. Attention: Ces bouchons de protection auditive sont prévus pour les gammes de taille petite, moyenne et grande. Les bouchons de protection conformes à la norme EN 352-2 sont prévus pour la « gamme de taille petite », la « gamme de taille moyenne » ou la « gamme de taille grande ». La « gamme de taille moyenne » est adaptée à la plupart des utilisateurs. La « gamme de taille petite » ou la « gamme de taille grande » sont conçues de manière à être adaptées aux utilisateurs à qui la « gamme de taille moyenne » ne va pas. Mise en place / Adaptation à la morphologie / Réglage : Les bouchons de protection auditive se portent dans le conduit auditif. • Comprimer légèrement les bouchons de protection auditive (4964000/4965000). Introduisez rapidement mais prudemment le bouchon comprimé dans le conduit auditif : pour vous aider, vous pouvez passer l'autre main par-dessus la tête et tirer le pavillon de l'oreille vers le haut. Une fois en place, les bouchons chercheront à remplir le volume d'origine et obturent ainsi le conduit auditif. • Il faut introduire prudemment les bouchons dans le conduit auditif, mais veiller impérativement à ce que le bouchon soit visible à la sortie de celui-ci (4962000, 4963000). Nettoyage : Certains substances chimiques peuvent affecter ce produit. Veuillez consulter le fabricant pour obtenir des informations avérées. Pour le nettoyer, n'utilisez s.v.p. aucun produit chimique. Vous pouvez laver les bouchons de protection auditive avec de l'eau savonneuse tiède ou savonneuse. Laissez-les sécher avant de les réutiliser. N'utilisez aucune brosse à crins durs ou d'autres matériaux susceptibles d'endommager les bouchons. N'utilisez que des détergents doux sans conséquence pour l'utilisateur. Maintenance : Les bouchons de protection auditive réutilisables (4962000 R / 4963000 R) peuvent s'user à l'usage et doivent, de ce fait, être souvent contrôlés, pour vérifier qu'ils ne présentent pas des signes de cassures ou de fissures. Durée de conservation recommandée : 3 ans. Pas de pièces de rechange ou d'accessoires disponibles auprès du fabricant. Les bouchons de protection auditive à usage unique (4964000 NR / 4965000 NR) devront être jetés après usage ; leur surface poreuse ne permet pas le nettoyage. Rangement : Avant et après l'utilisation, il faut ranger les bouchons de protection auditive dans un contenant propre. Pour toute question relative à l'utilisation de ce produit, n'hésitez pas à nous contacter. Déclaration de conformité UE : Une déclaration de conformité UE conformément au règlement EPI (UE) 2016/425 et au règlement sur la sécurité générale des produits (UE) 2023/988 du Parlement européen et du Conseil est disponible pour ce produit sur le site Web suivant : https://www.wolcraft.com/en/customer-service/certifications wolcraft GmbH, Wolffstraße 1, 56746 Kempenich, Germany, ☎: +49 26 55 - 51 0	Taponos auditivos (EN 352-2:2020) REGULACIÓN (UE) 2016/425 Instrucciones para el uso: Estos productos están diseñados para reducir la exposición a niveles de ruido peligrosos y ruidos fuertes. Producto / Modelo: Los modelos 4962000, 4963000, 4964000, 4965000 son taponos auditivos independientes. Los modelos 4963
---	---	--	---

